

A

B


C

D

E

F

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.
 Ohne vorherige ausdrückliche Einwilligung unsererseits ist es untersagt, dieses Dokument Dritten zu überlassen oder es zu vervielfältigen, seinen Inhalt zu verwenden oder Dritten bekannt zu machen. Jede Zuwiderhandlung wird mit Schadensersatzforderungen geahndet. Alle Rechte aus Patenten oder Modellen sind dem Urheber vorbehalten.

 Gru Comedil s.r.l. Via S. Egidio 42/A 33074 Fontanafredda (PN) ITALY	CODICE 330158003 TEILENUMMER _____
	DESCRIZIONE QUA.EL QEG T INT ADATTATORE 72-24 POLI BESCHREIBUNG _____



GRU COMEDIL srl
 Via S.Egidio 42/A, 33074 Fontanafredda (PN) – Italy
 Tel. (+39) 0434 567311 – Telefax (+39) 0434 998631

Internet e-mail: info@comedil.com
Internet home page: www.comedil.com

SIGLA QUADRO
 KENNZEICHNUNG SCHALTkasten

— — —

DESCRIZIONE
 BESCHREIBUNG

ADATTATORE 72-24 POLI
 72-24 POLES ADAPTER

SISTEMA QUALITA' AZIENDALE
 certificato in accordo alla norma iso 9001:2000



1168	07-03-05	1° EMISSIONE (VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
1129	13-12-04	1° EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
UTE02 N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO


 Gru Comedil s.r.l.
 Via S. Egidio 42/A
 33074 Fontanafredda (PN) ITALY

COPERTINA DECKBLATT		DATA	16-12-04	=
		DISEGN.	COLAUTTI	+
N. CODICE	330158003	APPR.	TOMASI	SCALA FG. 1
DENOMINAZIONE	QUA.EL QEG T INT ADATTATORE 72-24 POLI	FILE :	330158003.DWG	F.S. 4

A

B

C

D

E

F

Multifoglio/Mehrblatt	Fg/Bt	Descrizione	Beschreibung
330158003	1	COPERTINA	DECKBLATT
	4	LISTA FOGLI	AUFLISTUNG BOEGEN
	10	CARATTERISTICHE ELETTRICHE	ELEKTRISCHE KENNDATEN
	11	CONDIZIONI AMBIENTALI E CONDUTTORI	UMGEBUNGSBEDINGUNGEN UND LEITER
	14	LAYOUT CONNETTORE	LAYOUT STECKER
	200	CONNETTORI XP80A-XS80A	STECKER XP80A-XS80A
	300	ELENCO COMPONENTI	VERZEICHNIS BESTANDTEILE

1168	07-03-05	1° EMISSIONE (VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
1129	13-12-04	1° EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
UTE02 N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO


TEREX
COMEDIL
 Gru Comedil s.r.l.
 Via S. Egidio 42/A
 33074 Fontanafredda (PN) ITALY

LISTA FOGLI AUFLISTUNG BOEGEN		DATA	16-12-04	=
		DISEGN.	COLAUTTI	
L-063-03		VISTO	DE MARCH	+
		APPR.	TOMASI	
N. CODICE	330158003	SCALA	FG.	4
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QEG T INT ADATTATORE 72-24 POLI	FILE :	330158003.DWG	F.S. 10

A

CARATTERISTICHE ELETTRICHE / ELEKTRISCHE KENNDATEN		
Arrivo linea Netzanschluss	--	V ±10%
Frequenza Frequenz	--	Hz ±2%
Circuiti ausiliari A.C. Hilfsstromkreise A.C. (heizelemente option)	--	V AC
Circuiti ausiliari A.C. Hilfsstromkreise A.C.	24	V AC
Circuiti ausiliari D.C. Hilfsstromkreise D.C.	24	V DC
Circuiti ausiliari D.C. Hilfsstromkreise D.C.	--	--
Motori A.C. Motoren A.C.	--	V AC
Motori D.C. Motoren D.C.	--	--
Elettrovalvole Magnetventile	--	V DC
Servizi ausiliari A.C. (prese - scaldiglie) Hilfseinrichtungen A.C. (steckdosen - heizelemente)	--	V AC
UPS UPS	--	--

B

C

D

E

F

NOTE GENERALI / ALLGEMEINE HINWEISE
L'accesso e' consentito solo a personale istruito, adottando le opportune misure di sicurezza.
Prima di accedere alle parti interne, aprire tutti gli apparecchi di sezionamento delle alimentazioni in entrata.
I cavi di colore arancio possono essere in tensione anche con apparecchi di sezionamento in entrata aperti.
Der Zugriff ist nur geschultem Personal gestattet, das die einschlägigen Sicherheitsvorschriften anwendet.
Vor einem Zugriff auf innen liegende Komponenten sämtliche Trennvorrichtungen der Zuleitungen auf AUS schalten.
Die orangefarbenen Kabel können auch nach dem Ausschalten der Trennvorrichtungen Spannung führen.

NORME / NORMEN		
CEI-EN <input type="checkbox"/>	IEC <input checked="" type="checkbox"/>	UL-CSA <input type="checkbox"/>

Note / Anmerkungen :

UTE02 N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO
1168	07-03-05	1° EMISSIONE (VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
1129	13-12-04	1° EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)	TOMASI	DE MARCH

TEREX
COMEDIL

Gru Comedil s.r.l.
Via S. Egidio 42/A
33074 Fontanafredda (PN) ITALY

CARATTERISTICHE ELETTRICHE / ELEKTRISCHE KENNDATEN		DATA	16-12-04	=
		DISEGN.	COLAUTTI	
		VISTO	DE MARCH	+
N. CODICE	330158003	APPR.	TOMASI	SCALA FG. 10
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QEG T INT ADATTATORE 72-24 POLI	FILE :	330158003.DWG	F.S. 11

CONDIZIONI OPERATIVE / EINSATZBEDINGUNGEN

Temperatura max Hoechsttemperatur	+40°C
Temperatura media Durchschnittstemperatur	<+35°C
Temperatura min Mindesttemperatur	+0°C
Max umidita' relativa Max rel. feuchtigkeit (zu 20°C)	90%
Altitudine sopra il livello del mare Hoehe ueber dem meeresspiegel	<1000m

CONDUTTORI / LEITER

TIPO DI COLLEGAMENTO ANSCHLUSSTYP	TENSIONE SPANNUNG	COLORE FARBE	SEZIONE MIN. MINDESTQUERSCHNITT
Circuiti di potenza A.C. Leistungsstromkreise A.C.	200...600V	NERO SCHWARZ	2,5 mmq
Circuiti di potenza D.C. Leistungsstromkreise D.C.	100...600V	NERO SCHWARZ	2,5 mmq
Circuiti ausiliari A.C. Hilfsstromkreise A.C.	24...110V	ROSSO ROT	1 mmq
Circuiti ausiliari D.C. Hilfsstromkreise D.C.	5...24V	BLU BLAU	1 mmq
I/O digitali PLC E/A digitale SPS	24V	BLU BLAU	0,5 mmq
I/O analogici PLC E/A analog SPS	0...10V	GRIGIO GREY	0,5 mmq
I/O digitali convertitori ed inverters E/A digitale signalwandler und frequenzumrichter	24V	BLU BLAU	0,5 mmq
Dinamo tachimetriche Tachogenerators	0...200V	GRIGIO GRAU	0,5 mmq
Circuiti di misura e presenza tensione Mess-und spannungseueberwachungskreise	200...600V	NERO SCHWARZ	2,5 mmq
Interconnessioni esterne sempre in tensione Staedig spannungversorgte externe anschuesse	-	ARANCIO ORANGE	1 mmq
Circuiti interni sempre in tensione Staedig spannungversorgte interne stromkreise	-	ARANCIO ORANGE	1 mmq
Conduttore di protezione Schutzleiter	-	GIALLO-VERDE GELB-GRUN	1,5 mmq

Note / Anmerkungen :

1168	07-03-05	1° EMISSIONE (VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
1129	13-12-04	1° EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
UTE02 N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



Gru Comedil s.r.l.
Via S. Egidio 42/A
33074 Fontanafredda (PN) ITALY

CONDIZIONI AMBIENTALI E CONDUTTORI
UMGEBUNGSBEDINGUNGEN UND LEITER

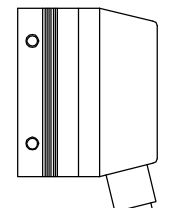
N. CODICE	330158003	DATA	16-12-04	=
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QEG T INT ADATTATORE 72-24 POLI	DISEGN. VISTO	COLAUTTI DE MARCH	+
		APPR.	TOMASI	SCALA FG. 11
		FILE :	330158003.DWG	F.S. 14

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

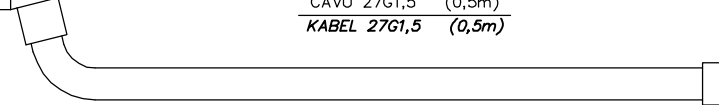
A
B
C
D
E
F

LAYOUT CONNETTORE
LAYOUT STECKER

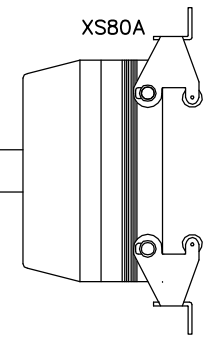
XP80A



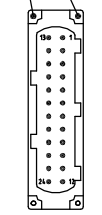
CAVO 27G1,5 (0,5m)
KABEL 27G1,5 (0,5m)



XS80A



PERNI DI CODIFICA
IDENTIFIZIERUNGSBOLZEN



XS80A

1168	07-03-05	1° EMISSIONE (VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
1129	13-12-04	1° EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
UTE02 N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO

TEREX
COMEDIL
Gru Comedil s.r.l.
Via S. Egidio 42/A
33074 Fontanafredda (PN) ITALY

LAYOUT CONNETTORE LAYOUT STECKER	
N. CODICE	330158003
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QEG T INT ADATTATORE 72-24 POLI

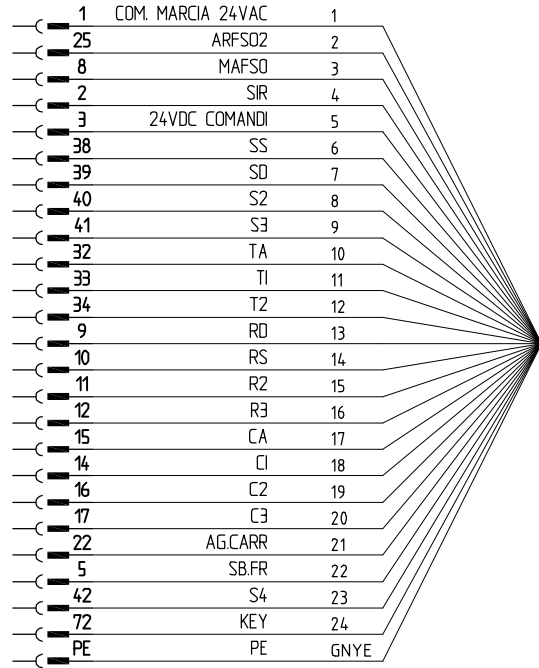
DATA	16-12-04	=
DISEGN.	COLAUTTI	+
VISTO	DE MARCH	
APPR.	TOMASI	SCALA FG. 14
FILE :	330158003.DWG	F.S. 200

ADATTATORE - XP80A
ADAPTER - XP80A

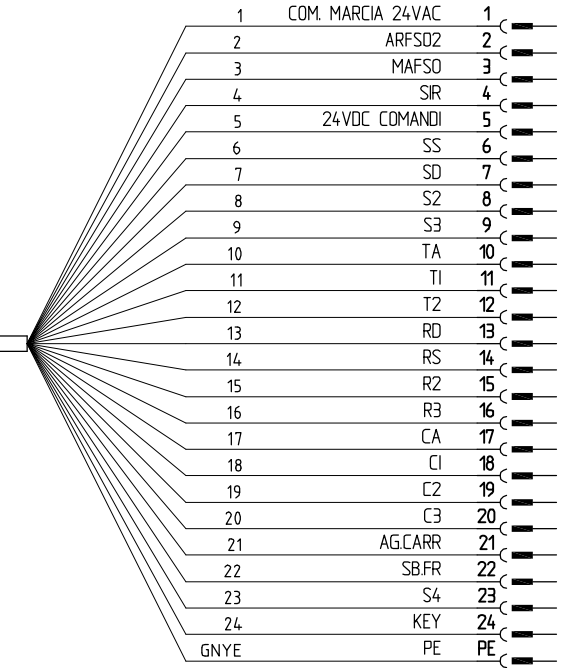
SPINA 72 POLI
STECKER 72 POLIGER

ADATTATORE - XS80A
ADAPTER - XS80A

PRESA 24 POLI
STECKERBUCHSE 24 POLIGER



CAVO 27G1,5 (0,5m)
KABEL 27G1,5 (0,5m)



1168	07-03-05	1° EMISSIONE (VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
1129	13-12-04	1° EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
UTE02 N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO

TEREX
COMEDIL

Gru Comedil s.r.l.
Via S. Egidio 42/A
33074 Fontanafredda (PN) ITALY

CONNETTORI XP80A-XS80A STECKER XP80A-XS80A		DATA	16-12-04	=
		DISEGN.	COLAUTTI	+
		VISTO	DE MARCH	
N. CODICE	330158003	APPR.	TOMASI	SCALA FG. 200
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QEG T INT ADATTATORE 72-24 POLI	FILE :	330158003.DWG	F.S. 300

A

B

C

D

E

F

Sigla/Kennzeichnung	Q.tà/Menge	Descrizione/Beschreibung	Codice/Typ	Costruttore/Hersteller	Quadro/Schaltkasten	Foglio/Blatt
XP80A	1	CUSTODIA MOBILE <i>BEWEGLICHES GEHAEUSE</i>	09300160521	Harting	-	200
	1	FRUTTO SPINA 72 POLI <i>STECKERELEMENT 72 POLIGES</i>	09160723001	Harting		
	24	CONTATTI MASCHIO A CRIMPARE <i>STIFT-CRIMPKONTAKTE</i>	09150006101	Harting		
	1	PRESSACAVO PG29 OTTONE NICHELATO <i>KABELVERSCHRAUBUNG AUS VERNICKELTEM MESSING Pg29</i>	208202911N	Cembre		
-	1	CAVO FROR 300/500V 27G1,5 L=0,5m <i>KABEL FROR 300/500V 27G1,5 L=0,5m</i>		Vari	-	200
XS80A	1	CUSTODIA MOBILE <i>BEWEGLICHES GEHAEUSE</i>	09300240731	Harting	-	200
	1	FRUTTO PRESA 24 POLI <i>24 POLIGES STECKDOSENELEMENT</i>	09330242701	Harting		
	2	PERNI DI CODIFICA <i>IDENTIFIZIERUNGSBOLZEN</i>	09300009901	Harting		
	1	PRESSACAVO PG29 OTTONE NICHELATO <i>KABELVERSCHRAUBUNG AUS VERNICKELTEM MESSING Pg29</i>	208202911N	Cembre		

1168	07-03-05	1° EMISSIONE (VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
1129	13-12-04	1° EMISSIONE (RITIRATA NON VALIDA)	TOMASI	DE MARCH
UTE02 N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO

TEREX
COMEDIL

Gru Comedil s.r.l.
Via S. Egidio 42/A
33074 Fontanafredda (PN) ITALY

ELENCO COMPONENTI <i>VERZEICHNIS BESTANDTEILE</i>		DATA	16-12-04	=
		DISEGN.	COLAUTTI	+
		VISTO	DE MARCH	
N. CODICE	330158003	APPR.	TOMASI	SCALA FG. 300
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QEG T INT ADATTATORE 72-24 POLI	FILE :	330158003.DWG	F.S. /